

F

face وجه - اعتبار - كرامة - يواجه

face a situation يواجه/ يتصدى لموقف
in the face of

أمام - في مواجهة - على الرغم من
on the face of

بحسب الظواهر - تبعاً للظواهر
save one's face

ينقذ ماء وجهه (أي كرامته/ اعتبره)

facilities تسهيلات

conference facilities تسهيلات المؤتمر

office facilities تسهيلات مكتبية

working facilities تسهيلات كافية

fact حقيقة - واقعة - فعل - حدث - حادثة

accomplished fact

فعل حاصل - أمر لا مرد له

as a matter of fact في الواقع

established fact

حقيقة مقررة - حقيقة ثابتة

fact finding mission

بعثة تقصي/ استظهار حقائق

the fact of the matter

حقيقة الأمر/ الموضوع

facts in issue

الواقعات محل النزاع/ المتنازع عليها

fixed fact حقيقة ثابتة

indispensable fact حقيقة لا غنى عنها

in fact في الحقيقة - في الواقع

in point of fact في الواقع

irrefutable fact

حقائق لا تدحض/ لا تقبل الجدل

it is a fact إنها حقيقة

misrepresent the fact يحرف الحقيقة

relevant fact

وقائع واردة - حقائق ذات علاقة بالموضوع

salient fact حقيقة بارزة/ ظاهرة للعيان

startling fact حقيقة مروعة

useful fact حقيقة مفيدة

faith إيمان - ثقة - إخلاص - ولاء

in bad faith عن سوء نية/ قصد

in faith في الواقع - حقاً

in good faith عن حسن نية - بإخلاص

keep faith يوفي مواعده/ عهده

on the faith of استناداً على

fall سقوط - سقطة - انهيار - انخفاض

fall behind تخلف عن غيره

fall due مستحق - حل أداؤه

fall in with يطابق - يوافق

fall short ينقص - يقصر

fall under يقع ضمن/ تحت كذا

fall vacant يصبح شاغراً

fall within the rules يقع ضمن اللائحة

false

زائف - مزور - غير صحيح - خاطئ -

مضل - كاذب

false account بيان كاذب

false action دعوى زور - إجراء مضلل

false allegations مزاعم زائفة

false claim

مطلب كاذب - ادعاء زائف / مزور

false document وثيقة زائفة/ مختلفة

false fact واقعة زائفة/ مختلفة

false new أنباء كاذبة - أنباء زائفة/ مختلفة

false pretensions حجج زائفة

false statement بيان كاذب

farewell	وداع - توديع - وداعي
bid farewell	يودع
farewell dinner	عشاء وداعي/ للتوديع
farewell party	حفل وداعي
farewell visit	زيارة وداعية/ للتوديع
favorable	مُرْضٍ - مؤيد - محبب - موات
favorable answer	رد ايجابي/ مُرْضٍ
favorable impression	انطباع مُرْضٍ / طيب
favorable information	بيانات مُرْضية
favorable report	تقرير مُرْضٍ/ طيب
federal	اتحادي - فيدرالي
federal authority/power	سلطة اتحادية/ فيدرالية
federal government	حكومة اتحادية/ فيدرالية
federal minister	وزير اتحادي/ فيدرالي
federal ministry	وزارة اتحادية/ فيدرالية
the federal people's republic of	الجمهورية الفيدرالية الشعبية
the federal republic of ...	الجمهورية الاتحادية
federal state	دولة اتحادية/ فيدرالية
federal system	نظام اتحادي/ فيدرالي
federal union	اتحاد فيدرالي
figure	شخصية بارزة - مجاز - رسم (توضيحي)
figure in the report	يبرز في التقرير
figure on	يعتمد على - يتوكل على
figure out	يكتشف - يعتزم - يقرر
international figure	شخصية دولية
key figure	شخصية بارزة
public figure	شخصية عامة
final	ختامي - نهائي - أخير - حاسم
final act of the conference	محضر ختامي للمؤتمر
final approval	موافقة نهائية
final ballot	اقتراع/ تصويت نهائي
final decision	قرار نهائي

final documents	وثائق أخيرة - وثائق نهائية
final provision	أحكام ختامية - بنود نهائية
final report	تقرير نهائي
final ruling	حكم نهائي
final session	جلسة ختامية
final vote	تصويت نهائي
findings	نتائج - حيثيات حكم
accept the findings	يقر النتائج
challenge the findings	يطعن في النتائج
contest/ dispute the findings	ينازع في النتائج
endorse the findings	يؤيد النتائج
reject the findings	يرفض النتائج
report on the findings	يقدم تقريراً عن النتائج / يبلغ عن النتائج
floor	حق الكلام - أعضاء اجتماع - الحاضرين - مقاعد الأعضاء
ask for the floor	يطلب الكلام
be given the floor	يعطى الكلمة
claim the floor	يطلب بالكلام
give/grant the floor	يعطى/ يمنح الكلمة
have the floor	له حق الكلام - حصل على الكلمة
proposals from the floor	مقترحات الأعضاء
speak from the floor	تكلم من مقعده
take the floor	يأخذ الكلمة - يقف خطيباً/ متكلماً
flow	تدفق - تدفق - جرى - استرسل
flow of discussion	تدفق المناقشة
flow of goods	تدفق السلع
flow of language	استرسال اللغة
slow down the flow of oil	يبطئ تدفق البترول
follow	يتبع - يشايح - يعقب - يلي
as follows	كما يلي
follow a policy	يتبع سياسة
follow out	يتابع للنهاية - بنفذ

follow suit	يحدو حدو	task force	قوة عمل
follow the debate	يتابع المناقشة	use of force	استخدام القوة
follow through	يواصل عملاً حتى الإنجاز	foreign	خارجي - أجنبي - دخيل
follow up	يتابع - يتتبع - يلاحق	foreign affairs	شئون خارجية
it follows	يترتب على ذلك - يستتبع ذلك	foreign assistance / aid	معمونة خارجية
footing	أساس - منزلة - مقام - حالة	foreign capital	رأس مال أجنبي
on a firm footing	على أساس ثابت	foreign correspondent	مراسل خارجي
on a friendly footing with	على علاقة طيبة مع	foreign country	بلد أجنبي - دولة أجنبية
on an equal footing	على قدم المساواة	foreign domination	سيطرة خارجية/ أجنبية
on a war footing	على أهبة الاستعداد للحرب	foreign influence	نفوذ خارجي/ أجنبي
for	ل - لأجل - لأن - نظراً ل	foreign interests	مصالح خارجية/ أجنبية
for a candidate	مؤيد لمرشح	foreign interference	تدخل أجنبي
for the purpose of	بغرض	foreign investments	استثمارات خارجية
for these reasons	لهذه الأسباب	foreign market	سوق خارجية/ أجنبية
for this	من أجل هذا	foreign minister	وزير خارجية
give a dinner for	أقام مأدبة عشاء لـ	foreign office	وزارة خارجية (المملكة المتحدة)
statute for the establishment of	قانون أساسي لإنشاء ...	foreign policy	سياسة خارجية
force	قوة - نفاذ - سريان - عنوة	foreign power	سلطة خارجية/ أجنبية
act of force	عمل من أعمال القوة	foreign pressure	ضغط خارجي/ أجنبي
armed force	قوات مسلحة	foreign relations	علاقات خارجية
be in force	سار - نافذ	foreign secretary	وزير خارجية
by force	بالقوة - عنوة - قهراً	foreign service	الإدارة الخارجية - الخدمة الخارجية
come into force	يصبح سارياً/ نافذ المفعول	foreign trade	تجارة خارجية
deployment of forces	توزيع القوات - نشر الجنود	form	شكل - نمط - هيئة - صورة
emergency forces	قوات الطوارئ	acceptable form	صيغة مقبولة
entry into force	سريان - نفاذ	attached form	استمارة مرفقة
force a resolution through	انتزع قراراً	form a committee	يشكل/ يؤلف / يكون لجنة
force one's views	يفرض آراءه	form a quorum	يكون/ يؤلف نصاباً
force one's way	يشق طريقه بالقوة	form of government	شكل الحكومة
foreign forces	قوات أجنبية	form of message	صيغة الرسالة
put into force	يضعه موضع التنفيذ	in the form shown	بالصورة المبينة
redeploy forces	يعيد توزيع القوات	forms of action	صور/ أساليب / أنماط العمل
remain in force	يظل سارياً - يبقى سارياً	in form	في الشكل/ الهيئة الملائمة - في حالة مناسبة
resort to force	يلجأ إلى القوة	in form and substance	شكلاً وموضوعاً
the rules in force	اللائحة السارية / المعمول بها		

in printed form	بصورة مطبوعة
in tabular form	في شكل / هيئة جدول
in the form shown	في الشكل الموضح - بالصورة المبينة
registration form	استمارة تسجيل
standard form	شكل / نمط قياسي - استمارة نمطية / قياسية
formal	رسمي - شكلي - اصطلاحي - عرفي
formal acceptance	قبول رسمي
formal answer	رد رسمي
formal approval	موافقة رسمية
formal consent	قبول رسمي
formal declaration	تصريح / بيان / إعلان رسمي
formal dress	ثوب / رداء رسمي
formal matter	مسألة شكلية
formal meeting	اجتماع رسمي
formal notification	إخطار / إبلاغ رسمي
formal reception	حفل استقبال رسمي
formal statement	بيان رسمي
free	حر - متحرر - اختياري
free access	حرية الوصول / الاتصال / الاقتراب
free action	إجراءات اختيارية
free choice	اختيار حر / مطلق
free competition	منافسة حرة
free discussion	مناقشة حرة - نقاش حر
free economy	اقتصاد حر
free flow	تدفق حر / غير مقيد
free movement	حركة مطلقة / غير مقيدة
free opinion	رأي حر
free port	ميناء حر
free trade	تجارة حرة
free translation	ترجمة غير حرفية / بتصرف
free zone	منطقة حرة
freedom	حرية - تحرر - خلو من
absolute freedom	حرية مطلقة

the four freedoms	الحريات الأربع (الكلام - الدين - التحرر - الخوف - التحرر من العوز)
economic freedom	حرية اقتصادية - تحرر اقتصادي
freedom from fear	تحرر من الخوف
freedom from hunger campaign	حملة التحرر من الجوع
freedom from want	تحرر من العوز
freedom loving nations	دول / أمم محبة للحرية
freedom of action	حرية العمل / التصرف
freedom of assembly / meeting	حرية الاجتماع
freedom of choice	حرية الاختيار
freedom of contract	حرية التعاقد
freedom of criticism	حرية النقد
freedom discussion	حرية المناقشة
freedom of expression	حرية التعبير
freedom of information	حرية الإعلام / المعلومات
freedom of movement	حرية الحركة
freedom of negotiation	حرية التفاوض
freedom of opinion	حرية الرأي
freedom of religion	حرية الدين
freedom of speech	حرية الكلام
freedom of the press	حرية الصحافة
freedom of the seas	حرية البحار
freedom of thought	حرية الفكر
freedom of trade	حرية التجارة
freedom of worship	حرية العبادة
fundamental freedoms	حريات أساسية
political freedom	حرية سياسية
religious freedom	حرية دينية
social freedom	حرية اجتماعية
free-lance	مستقل - عمل مستقل - حر
free-lance interpreter	مترجم فوري حر
free-lance journalist	صحفي حر
free-lance translator	مترجم حر

frequent مألوف - متكرر الحدوث / الوجود
 frequent action إجراء معتاد
 frequent error خطأ متكرر
 frequent practice أسلوب مألوف - طريقة مألوفة
 frequent visitor زائر معتاد
 frequent visits زيارات معتادة / متكررة
friendly ودي - حبي - صديق
 friendly attitude موقف ودي
 friendly cooperation تعاون ودي
 friendly nations دول صديقة
 friendly relations علاقات ودية - علاقات طيبة
front جبهة - خط النار - صدارة
 common front جبهة مشتركة
 explosive front جبهة متفجرة
 front man رئيس صوري
 unstable front جبهة غير مستقرة
frontier حد - تخم - يقع على الحدود
 delineation of frontiers رسم / تخطيط الحدود
 frontier area منطقة الحدود
 frontier crossing عبور الحدود
 frontier district منطقة / إقليم حدودي
 frontier incident حادث حدود
 frontier station مخفر / مركز حدود
 frontier treaty معاهدة حدود
 frontier violation انتهاك الحدود
 recognized frontiers حدود معترف بها

full كامل - تام - مفصل - واف - جداً
 full assembly جمعية كاملة / عامة
 full confidence ثقة كاملة / تامة
 full fledged member العضوية عضو كامل
 full measure إجراء تام
 full power سلطة كاملة - صلاحية كاملة
 full report تقرير مفصل
 full scope نطاق كامل
 full support تأييد كامل / تام
 full text نص كامل
 full use استخدام كامل
 give full powers يمتح سلطات كاملة
 in full بالتمام - بدون حذف / اختصار
 make full use يستفيد استفادة تامة
further آخر - إضافي - بالإضافة
 further consideration مزيد من الدراسة
 a further document وثيقة أخرى / إضافية
 further responsibilities مسؤوليات أخرى / إضافية
 further study is necessary مزيد من الدراسة ضروري
 further the cause of peace يعزز قضية السلام
 further the objectives of.. يعزز أهداف
 further to بالإضافة إلى - يضاف إلى
 till further notice لحين إشعار آخر